

PARMA  
POESIA  
FESTIV  
AL 2010

15-19 GIUGNO





Comune di Parma  
Assessorato alla Cultura

**PARMAPOESIA FESTIVAL**

15-19 GIUGNO 2010

PIAZZA DELLA POESIA

Per tutto il Festival sotto i Portici del Grano

INFOPOINT

Libreria in collaborazione con Libreria Fiacadori

[www.festivaldellapoesia.it](http://www.festivaldellapoesia.it)

[festivaldellapoesia@comune.parma.it](mailto:festivaldellapoesia@comune.parma.it)

tel: 0521.218406

Direzione Artistica  
Nicola Crocetti

Consulenti  
Giuseppe Marchetti  
Giorgio Gennari

Immagine in copertina  
Françoise Péetrovitch  
©Galerie RX, Paris

*Il ParmaPoesia Festival vuole rinnovarsi, senza però rinunciare alla consueta qualità della proposta e all'altissimo livello dei suoi protagonisti. Questa edizione, tuttavia, sarà soprattutto all'insegna di una rigorosa riscoperta della parola poetica. Il pubblico affronterà così uno straordinario viaggio nel cuore di quella poesia che, con i suoi versi, regala emozioni ed evoca suggestioni; richiama l'uomo alla riflessione e lo costringe a fare i conti con la sua interiorità: una vitale ginnastica dell'anima, che è tanto più utile quanto più appare in controtendenza con la superficialità di una società liquida e con pochi riferimenti come la nostra.*

*Ma questa edizione del Festival si segnala anche per il notevole respiro internazionale e per alcuni appuntamenti che rimarranno scolpiti nella memoria della nostra città.*

*Il ParmaPoesia Festival 2010 non potrà che scrivere una nuova, fondamentale pagina nella storia culturale di Parma. Una pagina da leggere davvero fino in fondo.*

Luca Sommi  
Assessore alla Cultura  
Comune di Parma

**PROGRAMMA**

15  
GIUGNO

ORE 11.30

PORTICI DEL GRANO

**ALMANACCO DEI POETI**  
CON ALBA DONATI,  
ELENA SALIBRA

A cura di Giuseppe Marchetti

ORE 18.00

CASA DELLA MUSICA CORTILE D'ONORE

**IL DOLORE INDIVISO DELLA VITA**

Conversazione con  
**PATRIZIA VALDUGA**  
Conduce **Giuseppe Martini**

ORE 21.00

PILOTTA - CORTILE DEL GUAZZATOIO

**READING IN LINGUA ORIGINALE**  
**A CURA DEI POETI**

**JONATHAN GALASSI**

letture in italiano di

**Umberto Orsini**

**JANICE KULYK KEEFER**

letture in italiano di

**Manuela Mandracchia**

A cura di Nicola Crocetti e Giorgio Gennari

ORE 21.30

IL CASTELLO DEI BURATTINI

**FANTASMAGORIA**  
**PER FABRIZIO DE ANDRÉ**

Burattinaio **Patrizio Dall'Argine**

Pianista **Marco Amadei**

Con la partecipazione  
straordinaria di **Francesco Cigna**

ANTEPRIMA ASSOLUTA

16  
GIUGNO

ORE 11.30

PORTICI DEL GRANO

**ALMANACCO DEI POETI**  
CON FRANCO BUFFONI

Presentazione del

X Quaderno di Poesia Italiana

Contemporanea

(Marcos y Marcos, 2010)

A cura di Giuseppe Marchetti

ORE 18.00

CASA DELLA MUSICA - CORTILE D'ONORE

**TRADURRE POESIA**

Con **Jonathan Galassi**,  
**Luca Fontana**, **Nicola Crocetti**

ORE 18.30

IL CASTELLO DEI BURATTINI

**FANTASMAGORIA**  
**PER FABRIZIO DE ANDRÉ**

Burattinaio **Patrizio Dall'Argine**

Pianista **Marco Amadei**

Con la partecipazione  
straordinaria di **Francesco Cigna**

ORE 21.00

PILOTTA - CORTILE DEL GUAZZATOIO

**READING IN LINGUA ORIGINALE**  
**A CURA DEI POETI**

LUIS GARCÍA MONTERO

letture in italiano di **Manuela**

**Mandracchia**, **Alvia Reale**, **Sandra**

**Toffolatti**, **Mariàngeles Torres**

**WOLE SOYINKA**

letture in italiano di

**Alessandro Haber**, **Alvia Reale**

A cura di Nicola Crocetti e Giorgio Gennari

ORE 21.00

PARCO DUCALE

**ATTILA** di Giuseppe Verdi

Con **Michele Pertusi**, **Alessandra Rezza**,  
**Roberto Aronica**, **Luca Salsi**,

**Massimiliano Catellani**, **Stefano Pisani**

Orchestra **Giuseppe Verdi** di Parma

Coro **Renata Tebaldi** di Parma

Maestro collaboratore **Serena Fava**

Maestro concertatore e direttore

d'orchestra **Sebastiano Rolli**

A cura di Comitato Parma col cuore

Biglietteria: 0521.039399 (€ 32,00)

17  
GIUGNO

ORE 11.30

PORTICI DEL GRANO

**ALMANACCO DEI POETI  
CON TIZIANO ROSSI**

A cura di Giuseppe Marchetti

ORE 16.30

AULA DEI FILOSOFI UNIVERSITÀ DI PARMA

**I SONETTI DI SHAKESPEARE**

Lectio Magistralis di **Nicola Gardini**

A cura di Nicola Crocetti e Giorgio Gennari

ORE 18.00

CASA DELLA MUSICA - CORTILE D'ONORE

**POESIA E CRITICA SUI  
QUOTIDIANI ITALIANI**

Incontro con i responsabili delle  
pagine culturali: **Alessandro  
Gnocchi, Paolo Mauri, Giuseppe  
Marchetti, Emilio Zucchi**

ORE 21.00

PILOTTA - CORTILE DEL GUAZZATOIO

**READING IN LINGUA ORIGINALE  
A CURA DEI POETI**

ELICURA CHIHUAILAF NAHUEL PAN  
letture in italiano di **Manuela  
Mandrachia, Alvia Reale, Sandra  
Toffolatti, Mariàngeles Torres  
HERTA MÜLLER**

letture in italiano di **Anna Bonaiuto**  
A cura di Nicola Crocetti e Giorgio Gennari

18  
GIUGNO

ORE 11.30

PORTICI DEL GRANO

**ALMANACCO DEI POETI  
CON ALBERTA BIGAGLI**

A cura di Giuseppe Marchetti

ORE 16.30

AULA DEI FILOSOFI UNIVERSITÀ DI PARMA

**L'ODISSEA DE L'ODISSEA**

Lectio Magistralis di **Ezio Savino**

A cura di Nicola Crocetti e Giorgio Gennari

ORE 18.00

CASA DELLA MUSICA - CORTILE D'ONORE

**ARTE E POESIA**

Conversazione su **Attilio Bertolucci**  
Con **Paolo Lagazzi, Giuseppe  
Marchetti, Giuseppe Martini**  
Lecture tratte da "La camera  
da letto"

ORE 21.30

PARCO DUCALE

**BOB DYLAN  
NEVER ENDING TOUR**

In collaborazione con  
ARCI-CAOS Parma  
[www.ticketone.com](http://www.ticketone.com)

ORE 21.30

IL CASTELLO DEI BURATTINI

**FANTASMAGORIA  
PER FABRIZIO DE ANDRÉ**

Burattinaio **Patrizio Dall'Argine**  
Pianista **Marco Amadei**  
Con la partecipazione  
straordinaria di **Francesco Cigna**

19  
GIUGNO

ORE 21.00  
PILOTTA - CORTILE DEL GUAZZATOIO

**LA POESIA ALTROVE**  
ALTRI PROTAGONISTI  
INCONTRANO LA POESIA  
Con **Vittorino Andreoli,**  
**Giancarlo Ratti**  
Conduce **Neri Marcorè**  
A cura di Alessandro Rossi

ORE 11.30  
PORTICI DEL GRANO

**ALMANACCO DEI POETI**  
CON ENNIO CAVALLI  
A cura di Giuseppe Marchetti

ORE 18.00  
CASA DELLA MUSICA - CORTILE D'ONORE

**ROMANZI E POESIE DI**  
**ALBERTO BEVILACQUA**  
Incontrano lo scrittore:  
**Alberto Bertoni, Nicola Crocetti,**  
**Giuseppe Marchetti**

## LA CITTÀ PER IL FESTIVAL

Per tutto il Festival sulle principali linee cittadine della TEP mini-libreria viaggiante, con volumi a disposizione che gli utenti potranno consultare, leggere e riporre di nuovo al termine del proprio viaggio; ogni passeggero a bordo potrà dedicarsi alla lettura di racconti brevi, ma anche di storie più lunghe con le quali rinnovare ogni giorno un appuntamento di lettura nel corso del proprio tragitto quotidiano.

12  
GIUGNO

ORE 15.00  
CENTRO BIZZOZZERO

CERIMONIA DI PREMIAZIONE  
DEL CONCORSO  
CITTÀDELLAPOESIA 2010

15  
GIUGNO

ORE 10.00  
ORTO BOTANICO - UNIVERSITÀ DI PARMA

L'INFINITO SONO IO  
Esito del laboratorio svolto  
presso la Scuola per l'Europa  
Progetto di **Elide La Vecchia**  
In collaborazione con Libri e Formiche  
Con la partecipazione di Adunanze  
Poetiche e Associazione Le Reseau  
info: Libri e Formiche | tel: 0521.506668  
libreria@librieformiche.it

ORE 15.30  
LIBRERIA GRAPEFRUIT ARTBOOKS

GRAPEFRUIT COLLAGE  
Laboratorio grafico-poetico per bambini  
dai 5 agli 8 anni  
Condotto da **Anna Bartoli, Elisa Maestri**

ORE 16.45  
PORTICI DEL GRANO

COME SI CUCINANO GLI ANIMALI  
FANTASTICI

Presentazione del libro  
di **Giulio Cerati, Ivanna Rossi**  
Illustrazioni di **Corrado Costa**  
(Silvana Editoriale)  
Con **Ivanna Rossi, Luciano Mazzoni**

ORE 18.30  
PORTICI DEL GRANO

POIESIS  
GEORGE WALLACE  
INSIDE THE CASCADE CAFÉ

Voci **Silvio Mezzadri, Raffaele Rinaldi**  
Musiche originali **Vincenzo Falvo**  
Selezione testi **Monica Borettini**  
Drammaturgia **Alma Saporito**  
A cura di Associazione Culturale  
Istriomania e Libreria La Feltrinelli

ORE 17.30 | ORE 18.30 (REPLICA)  
TEMPORARY PALAZZO DALLA ROSA PRATI

LA LUNA DEI CANTI  
TRE STANZE POETICHE  
CON ALDA MERINI  
Voci **Luisa Pecchi, Giovanni Martinelli**  
Viola **Giorgio Donelli**  
Video con Alda Merini di **Giovanni  
Martinelli**  
A cura di Associazione Culturale La Musa

ORE 18.30  
MAISON OLIVIER

ART OF DYLAN  
PAROLE, MUSICA E ARTE PER  
IL «MENESTRELLO ELETTRICO»

Opere di **Amnerys Bonvicini, Rossana  
Cagnolati, Bernardo Lanzetti, Angelo  
Liberati, Susan Dutton, Mario Pavesi,  
Fabio Maria Turrini, Eddie Vicentini**  
Ospite **Max Mabassadò**  
Musiche dal vivo **Bernardo Lanzetti**  
Lecture **Raffaele Rinaldi**  
La mostra prosegue fino al 26 giugno

ORE 22.00  
LENZ TEATRO

DIDO  
Da «Epistulae Heroidum»  
di Publio Ovidio Nasone  
Creazione **Maria Federica Maestri,**  
**Francesco Pittito**  
Traduzione, drammaturgia e imagoargia  
**Francesco Pittito**  
Installazione, regia **Maria Federica Maestri**  
Musica **Andrea Azzali**  
Interpreti **Valentina Barbarini,**  
**Giuseppe Barigazzi**  
Cura **Lisa Gilardino**  
Organizzazione **Mila Rampini**  
Progetto in residenza al Centro Párraga  
di Murcia (Spagna)  
Produzione Lenz Rifrazioni  
Ingresso €8,00  
ANTEPRIMA

# 16

GIUGNO

ORE 16.30

LIBRERIA BATTEI

## AL ME DIALÈTT

Dalla collana "Musa dialettale parmense"  
(Ed. Battei)

Raccolte di poesia dialettale: "Amarcord"  
di **Graziana Boselli Caboni**, "Sèma armèz  
in trè gat" di **Massimiliano Catellani**  
Con **Antonio Battei**, **Anna Maria**  
**Dall'Argine**, **Enrico Maletti**  
A cura di Casa Editrice Battei

ORE 16.45

PORTICI DEL GRANO

## LO PSICOLOGO SCALZO

Con **Luca Bertoletti**, **Giuseppe Marchetti**

ORE 18.00

LIBRERIA MONDADORI (EURO TORRI)

## CANTI TERRITORIALI

presentazione del libro  
di **Pier Luigi Bacchini**  
(Mondadori Editore)  
Con la partecipazione di  
**Pier Luigi Bacchini**, **Giovanni Ronchini**  
A cura di Libreria Mondadori

ORE 18.30

PORTICI DEL GRANO

## POIESIS

### UN POETA INCONTRA NELLY SACHS

voci **Paola Ferrari**, **Raffaele Rinaldi**  
musiche originali **Vincenzo Falvo**  
selezione testi **Edmondo Busani**  
drammaturgia **Alma Saporito**  
A cura di Associazione Culturale  
Istriomania e Libreria La Feltrinelli

ORE 21.00

CIRCOLO CULTURALE MATERIAOFF

## PITTURA MATERICA, IMMAGINIFICA

inaugurazione mostra di **Alberto Morini**  
apertura dal 17 al 19 giugno  
tutti i giorni dalle ore 18.00

ORE 21.30

CHIOSTRO SS. ANNUNZIATA

## TRANSVERBERAZIONE ECHI DI PASSIO

Misticismo e Architettura nei cieli di  
Parma. Da un'idea di **Giorgio Belledi**.  
Dal testo di poesia di **Stefania Cavazzon**.  
Voci **Claudia Bellassai**, **Stefania Cavazzon**,  
**Mascia Foschi**, **Olga Gherardi**, **Marscia**  
**Mezzi**. Regia, scenografica, architettura  
di Teatro **Nando Pace**  
A cura di Lune Nuove

ORE 21.30

CIRCOLO CULTURALE MATERIAOFF

## IL MATTONE DI CRISTALLO

Tratto da "Storie di cronopios e di famas"  
di Julio Cortázar  
Voce **Mara Di Maio**  
Chitarra **Francesco Morittu**  
A cura di MATERIAoff.

ORE 22.00

LENZ TEATRO

## DIDO

Da "Epistulae Heroidum"  
Di Publio Ovidio Nasone  
Produzione Lenz Rifrazioni  
Ingresso €8,00  
ANTEPRIMA

# 17

GIUGNO

ORE 17.30

PORTICI DEL GRANO

## POIESIS CERCATORI DI VERITÀ

Voci **Alberto Manzoli**, **Raffaele Rinaldi**  
Musiche **Guido Maria Grillo**  
Selezione testi **Alberto Manzoli**  
Drammaturgia **Alma Saporito**  
A cura di Associazione Culturale  
Istriomania e Libreria La Feltrinelli  
In collaborazione con MATERIAoff.

ORE 18.00

IL CASTELLO DEI BURATTINI

## ESTATI BERTOLUCCIANE

Con **Mirella Cenni**, **Paolo Briganti**,  
**Gian Paolo Canuti**  
Tastiera e voce **Sandro Canuti**  
Batteria **Marcello Canuti**  
A cura dell'Argante Studio

ORE 18.00

LIBRERIA LIBRI E FORMICHE

**PAROLE TRA LE CORDE**

Lecture poetiche per bambini accompagnate dalle magiche corde dell'arpa. A cura di Libri e Formiche. Con la partecipazione dell'Ass. culturale La Ribellula e dell'Ass. musicale L'Accordo. Per bambini dai 4 anni in su. Costo €6,50 Prenotazioni: tel: 0521.506668 [libreria@librieformiche.it](mailto:libreria@librieformiche.it)

ORE 21.30

CIRCOLO CULTURALE MATERIAOFF

**LA VILLE LUMIÈRE  
HA SPENTO I FARI  
I BAMBINI DI CRISTALLO**

Spettacolo teatrale tra Baudelaire e Rimbaud  
A cura di MATERIAoff.

ORE 22.00

LENZ TEATRO

**DIDO**

Da "Epistulae Heroicum"  
di Publio Ovidio Nasone  
Produzione Lenz Rifrazioni  
Ingresso €8,00  
ANTEPRIMA

18  
GIUGNO

ORE 16.30

IL CASTELLO DEI BURATTINI

**POESIA A SEI VOCI**

Dalla collana "Poesia" (Ed. Battei)  
**Ida Albianti, Graziana Boselli Caboni, Giuseppe De Filippis, Carla Gherardi, Eleonora Grana, Giuliana Leporati Gerbella**  
Con Antonio Battei e Giuseppe Marchetti  
Intervengono Monica Borettini, Ilaria Dazzi, Luigi Gianola Bazzini, Isa Guastalla,  
Con la partecipazione di Antonio Tacete  
Lecture di: **Stefania Maceri, Rosanna Varoli, Enzo Vocino.**

ORE 17.30

PORTICI DEL GRANO

**POESIS**

NOTIZIE DALLA PIZIA  
voci **Viola Amarelli, Raffaele Rinaldi**  
musiche **Maria Cristina Bonati**  
testi **Viola Amarelli**  
A cura di Associazione culturale Istriomania e Libreria La Feltrinelli

ORE 18.00

LIBRERIA MONDADORI - EURO TORRI

**PAROLE SENZA UN NOME  
(PIÙ CHE UN TITOLO,  
UNA DIREZIONE)**

Presentazione del libro di **Paola Traverso** (Aletti Editore)  
Con la partecipazione di **Paola Traverso, Enrico Carosio**  
A cura di Libreria Mondadori

ORE 19.00

CIRCOLO CULTURALE MATERIAOFF

**APERITIVO LETTERARIO**

Reading di presentazione del libro della poetessa parmigiana **Anna Senetiner**  
A cura di MATERIAoff.

ORE 21.30

CIRCOLO CULTURALE MATERIAOFF

**POESIAOFF.**

Terza edizione  
Reading e premiazione del concorso di poesia libera di MATERIAoff.  
Con **Nicola Morella**, vincitore dell'edizione 2009  
A cura di MATERIAoff.

19  
GIUGNO

ORE 11.00

CIMITERO MONUMENTALE DELLA VILLETTA

**ORATORIO PER FIUME**

Racconto epico dell'impresa fiumana guidata dal poeta soldato **Gabriele D'Annunzio**  
Di e con **Umberto Fabi**  
In collaborazione con ADE S.p.A.  
Con il patrocinio de "Il Vittoriale degli Italiani"  
Con il sostegno di Galleria Niccoli

ORE 15.00

TEMPORARY PALAZZO DALLA ROSA PRATI

**LA LUNA DEI CANTI  
TRE STANZE POETICHE  
CON ALDA MERINI**

Voci **Luisa Pecchi, Giovanni Martinelli**  
Viola **Giorgio Donelli**  
Video con Alda Merini di **Giovanni Martinelli**  
A cura di Associazione culturale La Musa

ORE 17.00

LIBRERIA FIACCADORI

### RIME DI RABBIA

incontro con l'autore **Bruno Tognolini**  
per bambini dai 7 ai 10 anni  
in collaborazione con Festival Minimondi

ORE 17.30

PORTICI DEL GRANO

### POIESIS

MIKLOS RADNOTI  
MI CAPIREBBERO LE SCIMMIE

Voci **Ursula Mezzadri, Raffaele Rinaldi**  
Musiche **Maria Cristina Bonati**  
Selezione testi e drammaturgia

**Alma Saporito**

traduzioni **Agi Berta**  
A cura di Associazione culturale  
Istriomania e Libreria La Feltrinelli

ORE 21.00

TEATRO DEL CERCHIO

### IL MARINATO

Di **Fernando Pessoa**  
Con **Gabriella Carrozza,**  
**Loredana Terminio, Paola Ferrari**  
Musiche **Maurizio Soliani**  
Assistente alla regia **Roberta Gabelli**

ORE 21.30

CIRCOLO CULTURALE MATERIAOFF

### MI PIACE ANCHE LA PASTA IN BRODO...

Spettacolo sul rovesciamento  
della prospettiva poetica  
Il teatro dell'Almandina  
A cura di MATERIAoff.

ORE 22.00

PIAZZALE SAN FRANCESCO

### DIT - IL TEMPO DELLA MIA FOLLE GIOVINEZZA

Esito del laboratorio teatrale sulla vita  
e l'opera di **François Villon**, poeta  
e malfattore nella Parigi del '400  
Direzione del laboratorio e scrittura  
scenica **Riccardo Manfredi**

LAPROVINCIA  
PER IL  
FESTIVAL

20  
GIUGNO

CENTRO POLIVALENTE LE CILIEGIE  
CASAROLA - MONCHIO DELLE CORTI

### UNA TERRA PER VIVERCI

Omaggio ad Attilio Bertolucci  
Evento organizzato da Provincia di Parma,  
Comitato Pro-Casarola, Parco dei Cento  
Laghi, Comune di Monchio delle Corti  
programma dettagliato su  
[www.eventi.parma.it](http://www.eventi.parma.it)

In collaborazione con

Soprintendenza ai Beni Storici Artistici  
e Etnoantropologici di Parma e Piacenza

Università degli Studi di Parma  
Istituzione Biblioteche di Parma  
Istituzione Casa della Musica

Il Castello dei Burattini - Museo Giordano Ferrari  
Fondazione Teatro Regio  
Teatro Festival - Fondazione Teatro Due  
L'Argonauta  
ARCI-CAOS Parma  
Associazione culturale Istriomania  
Associazione culturale La Musa  
Associazione culturale MATERIAoff.  
Quartiere Cittadella  
Comitato Parma col cuore  
Casa Editrice Battei  
Libreria Battei  
Libreria Fiaccadori - Festival Minimondi  
Libreria Grapefruit Artbooks  
Libreria La Feltrinelli  
Libreria Libri e Formiche  
Libreria Mondadori  
Maison Olivier  
Lenz Rifrazioni  
Teatro del Cerchio  
Argante Studio  
Ade S.p.A.  
Tep  
Cooperativa Lune Nuove  
Videotype

Main sponsor



Con il sostegno di



Sponsor



